

Campagnolo®

11
SPEED™
III

EPS™

FRONT DERAILLEUR



¡ATENCIÓN!

Campagnolo

Lea atentamente las instrucciones de este manual. Este manual es parte integrante del producto y debe ser conservado en un lugar seguro para futuras consultas.

COMPETENCIAS MECÁNICAS - La mayor parte de las operaciones de mantenimiento y reparación de la bicicleta requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas. Una simple aptitud para la mecánica podría no ser suficiente para operar correctamente en su bicicleta. Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.

"UN ACCIDENTE" - Se ruega notar que en el presente manual se hace referencia al hecho de que podría producirse "un accidente". Un accidente puede provocar daños en la bicicleta o en sus componentes y, sobre todo, puede ser causa de graves heridas o incluso de muerte para usted o para un transeúnte.

USO DESIGNADO - Este producto Campagnolo® ha sido proyectado y fabricado para ser usado exclusivamente en bicicletas de tipo "de carretera" utilizadas sólo en carreteras con asfalto liso o en pista. Cualquier otro uso de este producto, como fuera de carreteras o senderos está prohibido.

CICLO VITAL, DESGASTE, NECESIDAD DE INSPECCIÓN - El ciclo vital de los componentes Campagnolo® depende de muchos factores tales como por ejemplo el peso del usuario y las condiciones de uso. Choques, golpes, caídas y, más en general, un uso impropio, pueden comprometer la integridad estructural de los componentes, reduciendo enormemente su ciclo vital; además, algunos componentes están sujetos a desgaste. Les rogamos hacer controlar periódicamente la bicicleta por un mecánico calificado, a fin de detectar posibles grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste. En caso de que la inspección deje en evidencia cualquier deformación, grieta y/o signos de impacto o fatiga -no importa cuán pequeños sean-, el componente afectado deberá ser reemplazado de inmediato. También los componentes que estén excesivamente desgastados deberán ser sustituidos de inmediato. La frecuencia de ejecución de las inspecciones depende de muchos factores; le rogamos contactar con un representante de Campagnolo® para establecer la frecuencia más adecuada en su caso específico.

Campagnolo

Si usted pesa más de 82 kg/180 lbs deberá prestar particular atención y hacer inspeccionar su bicicleta con mayor frecuencia (respecto de quien pesa menos de 82 kg/180 lbs) para controlar la posible aparición de grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste. Verifique en conjunto con su mecánico que los componentes Campagnolo® que usted ha elegido sean adecuados para el uso previsto y establezca con él la frecuencia de inspección de los mismos.

Aviso Importante sobre PRESTACIONES, SEGURIDAD Y GARANTÍA - Estimado cliente: Le recordamos que, para obtener las mejores prestaciones de su transmisión EPS y para no comprometer la seguridad, las prestaciones, la longevidad y el funcionamiento de esta, es absolutamente necesario utilizar los 6 componentes de la transmisión EPS con los componentes de la transmisión mecánica de 11 velocidades Campagnolo; en ningún caso es posible utilizar los componentes EPS con componentes que no hayan sido producidos por Campagnolo.

Nota: Las herramientas surtidas por otros fabricantes para componentes similares a los fabricados por Campagnolo® podrían no ser compatibles con los componentes Campagnolo®. Igualmente, las herramientas producidas por Campagnolo S.r.l. podrían no ser compatibles con los componentes de otros fabricantes. Así pues para asegurarse de la compatibilidad de los productos de diversos fabricantes, consultar con un mecánico o con los productores.

El usuario de este producto Campagnolo® reconoce expresamente que el uso de la bicicleta puede comportar riesgos relativos pero no limitados a la falta de funcionamiento de un componente de la bicicleta misma, que pueden ser causa de accidentes, lesiones físicas e incluso muerte. Al comprar y utilizar este producto Campagnolo®, el usuario se asume y/o acepta expresa, voluntaria y conscientemente dichos riesgos, relativos pero no limitados a la posibilidad de verificarse negligencia pasiva o activa de parte de Campagnolo s.r.l. o bien a defectos ocultos, latentes o evidentes del producto y, dentro de los límites máximos admitidos por la Ley, exime a Campagnolo s.r.l. de toda responsabilidad en cuanto a cualquier daño que de ello pueda derivar.

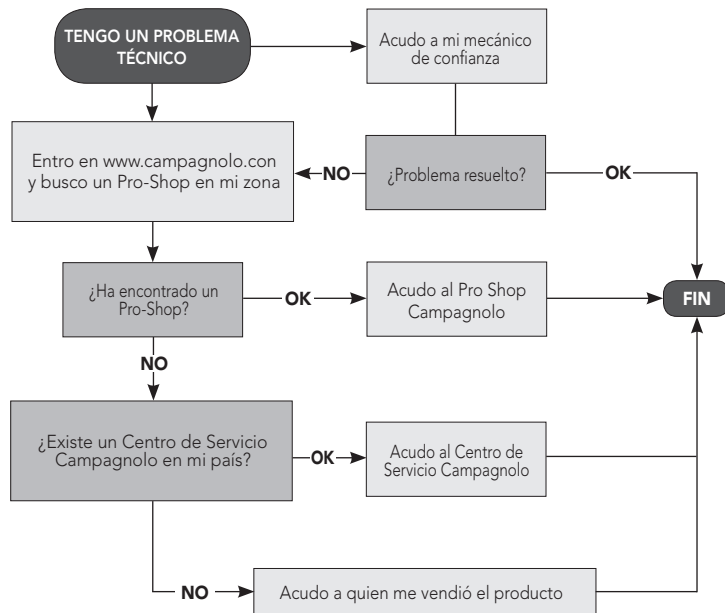
1 - INFORMACIÓN Y SOPORTE TÉCNICO



En caso de necesidad de instalación, de regulación o de un problema técnico, consulte el esquema publicado en la página siguiente. Escanee este código QR para acceder a la página de búsqueda del Pro Shop Campagnolo más próximo o consulte el sitio web www.campagnolo.com.



ATENCIÓN: NOTA PARA MECÁNICOS ESPECIALIZADOS: Le recordamos que todos los procedimientos de montaje, desmontaje, regulación y mantenimiento se describen dentro del manual técnico disponible en nuestro sitio web www.campagnolo.com. Escanee este código QR para acceder directamente a la página de inicio.



IMPORTANTE

Compruebe siempre en el Manual técnico las tablas de compatibilidad del producto con las gamas anteriores Campagnolo®.

Este desviador EPS NO ES COMPATIBLE con la Power Unit exterior EPS Campagnolo®.

⚠ ATENCION!

TODAS LAS OPERACIONES DE CONEXIÓN, MONTAJE, DESMONTAJE Y REGULACIÓN DEL DESVIADOR EPS DEBEN SER REALIZADAS SÓLO Y EXCLUSIVAMENTE POR UN CENTRO DE SERVICIO CAMPAGNOLO, UN PRO-SHOP CAMPAGNOLO O UN MECÁNICO ESPECIALIZADO EN EL MONTAJE DE LOS GRUPOS EPS.

LE ROGAMOS QUE RECUERDE TAMBIÉN QUE LA MANIPULACIÓN O EL MONTAJE INCORRECTO O INCOMPLETO, INCLUSO DE UN SOLO COMPONENTE DEL GRUPO EPS, SUPONE AUTOMÁTICAMENTE EL VENCIMIENTO DE TODA GARANTÍA.



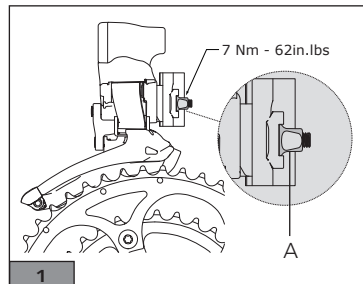
¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier operación sobre el desviador endosar guantes y lentes protectoras.

2 - MONTAJE

En caso de montaje/desmontaje o mantenimiento de los componentes, se debe apagar la transmisión EPS según las indicaciones señaladas en la hoja de instrucciones de la Power Unit EPS.

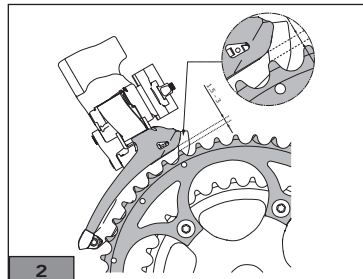
Desatornillar el tornillo con la llave allen de 5 mm (A - Fig. 1) y quitar el tornillo con arandela (washer-in), fijar el desviador sobre el soporte para desviador a saldare del cuadro.



- Regular en altura el desviador de modo que la guía se quede a **1,5±3 mm** de distancia del plato más grande (Fig. 2).

- Alinear el desviador: el lado externo de la guía del desviador tiene que estar paralelo al plato (Fig. 3).

- Apretar el tornillo de fijación (A - Fig. 1) en el cuadro (utilizando para ello la llave dinamométrica) con:
-7 Nm (62 in.lbs) para versión a soldar

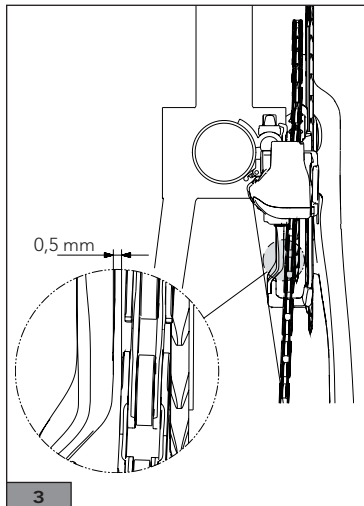


**¡ATENCIÓN!**

Si su cuadro es de fibra de carbono, contactar con el fabricante del mismo para asegurarse de que no se rompa al apretar con el par de 7 Nm (62 in.lbs), o para definir las acciones a realizar para evitar que se dañe.

Incluso una rotura leve en el cuadro de fibra de carbono puede provocar daños causando accidentes, lesiones o incluso la muerte.

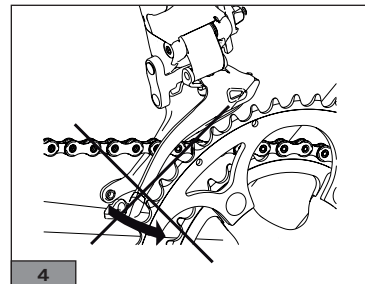
- Instalar la cadena y situarla sobre el plato más pequeño y sobre el piñón más grande.

**2.1 - PUESTA EN CERO (ZERO SETTING) del desviador****¡ATENCIÓN!**

La puesta en cero del desviador es una operación particularmente delicada, y debe ser llevada a cabo con la bicicleta inmóvil, puesta en un caballete. Por este motivo, debe ser llevada a cabo única y exclusivamente por un Service Center Campagnolo, un Pro-shop Campagnolo o un mecánico especializado en el montaje de los grupos EPS.

2.2 - INDICACIONES PARA DESVIADOR CON GUÍA EXTERNA EN FIBRA DE CARBONO**¡ATENCIÓN!**

Al introducir la cadena en el interior de la guía del desviador evítese doblar excesivamente la semi-guía externa en fibra de carbono (Fig. 4) ya que podría dañarse de modo irreparable.



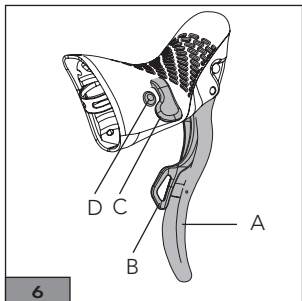
2.3 - AJUSTE (RIDING SETTING) del desviador (CON POWER UNIT V2 / V3)

En caso de que utilice el desviador con la Power Unit EPS cilíndrica (Fig. 5), siga el procedimiento señalado a continuación.

El procedimiento de ajuste permite modificar la posición del desviador en cada uno de los engranajes.

Coloque el desviador en el engranaje cuya posición se desea modificar y, para efectuar el ajuste del desviador, mantenga presionada la tecla MODE (D - Fig.5), situada en los mandos Ergopower EPS, durante aproximadamente 6 segundos hasta que se encienda el led violeta.

Ajuste la posición presionando la maneta B o la maneta C situada en el mando izquierdo (Fig. 5).



Nota

Cada presión efectuada en la maneta B o en la maneta C (Fig. 5) permite que el sistema efectúe un desplazamiento fijo de aproximadamente 0,1 mm.

Para memorizar el ajuste efectuado, ejerza una breve presión en la tecla MODE situada en los mandos Ergopower EPS (D - Fig.5).

Una vez concluido el procedimiento, el sistema realizará una modificación en la posición de cada engranaje individual en el que se ha efectuado el ajuste.

NOTA

El procedimiento de ajuste del desviador EPS, combinado con los mandos Bar End EPS y con los mandos de freno Bar End EPS se indica dentro de las correspondientes hojas de instrucciones.

¡IMPORTANTE!

Si no se presiona brevemente la tecla MODE, que permite concluir el procedimiento de ajuste, el sistema abandona automáticamente el procedimiento después de 90 segundos y memoriza la nueva regulación efectuada.

Cada vez que se realiza la puesta en cero, los ajustes anteriores se reconfiguran.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El ajuste del desviador efectuado con la bicicleta en movimiento puede provocar situaciones de peligro o accidentes. Se recomienda, por tanto, prestar la máxima atención si se decide realizar dicha operación.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No acerque los dedos mientras efectúa el desplazamiento del desviador y del cambio.

3 - DESMONTAJE / MANUTENCIÓN

 ¡ATENCIÓN!

EL DESMONTAJE DEL DESVIADOR EPS DEBE SER LLEVADOS A CABO ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR UN SERVICE CENTER CAMPAGNOLO, UN PRO-SHOP CAMPAGNOLO O UN MECÁNICO ESPECIALIZADO EN EL MONTAJE DE LOS GRUPOS EPS.

En caso de montaje/desmонтаje o mantenimiento de los componentes, se debe apagar la transmisión EPS según las indicaciones señaladas en la hoja de instrucciones de la unidad de potencia EPS.

- La duración de los componentes es variable en función de las condiciones de uso, de la frecuencia y de la calidad de las operaciones de manutención. Para una buena manutención de los componentes por lo tanto es necesario repetir frecuentemente las operaciones de limpieza y lubricación sobre todo en condiciones de uso severas (por ejemplo después de cada lavado de la bicicleta, después de cada salida con lluvia, en carreteras polvorientas o embarradas, etc.).

- Verificar que el desviador esté orientado correctamente:

- la guía del desviador tiene que distar **1,5÷3 mm** del plato más grande (Fig. 2).

- el lado externo de la guía del desviador tiene que estar paralelo al plato más grande (Fig. 3).

- Proceda regularmente a la lubricación con aceite de las distintas articulaciones del mecanismo del desviador.

- L'utilisation d'un lubrifiant de qualité inférieure ou non adapté peut abîmer la chaîne et provoquer une usure excessive ou endommager la transmission. Une transmission endommagée peut ne pas fonctionner correctement et provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles.

- Al final de la operación de lubricación desengrasar CON CUIDADO las llantas y las zapatas de los frenos.

- No lavar jamás vuestra bicicleta con agua a presión. El agua a presión, incluso utilizando de una manguera de jardinería, puede superar las juntas y entrar en el interior de vuestro componente Campagnolo®, dañándolo irreparablemente. Lavar vuestra bicicleta y los componentes Campagnolo® limpiándolos delicadamente con agua y jabón neutro. Secar con un paño suave. No utilizar nunca estropajos abrasivos ni metálicos.

 ¡ATENCIÓN!

Los ambientes salinos (como por ejemplo las carreteras durante el invierno y los lugares cercanos al mar) pueden ser causa de corrosión galvánica de la mayor parte de los componentes expuestos de la bicicleta. Para prevenir daños, problemas de funcionamiento y accidentes, enjuague, limpie, seque y lubrique con esmero todos los componentes sujetos a dicho fenómeno.